

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1979

21 JUNI 1979

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken in de gemeenten Malmédy en Weismes

(Ingediend door de heer Damseaux)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In het regeerakkoord schuilt een ernstige bedreiging voor de gemeenten Malmédy en Weismes.

Er zij op gewezen dat :

1° terwijl in de onmiddellijke fase vanaf de vorming van de regering het toezicht op de gemeenten door de gewestelijke executieven wordt uitgeoefend voor de gemeenten Malmédy en Weismes, bepaald wordt dat deze op alle gebied zullen afhangen van de nationale regering;

2° in de voorlopige en onomkeerbare fase in de lijst van de aan de gewesten toegewezen bevoegdheden bepaald wordt dat de organisatie van het administratieve toezicht aan de gewesten wordt toegekend behalve te Brussel en in de gemeenten met bijzonder taalstatuut. Aangezien de gemeenten Malmédy en Weismes tot die laatste categorie behoren, zal het toezicht door de nationale regering worden uitgeoefend;

3° binnen een termijn van één jaar, vorstellen zullen worden gedaan door een paritaire commissie, die zich in het bijzonder bezighoudt met Brussel en met de gemeenten met bijzonder taalstatuut, waaronder Malmédy en Weismes.

Het verslag van de commissie zal met name handelen over de effectieve vertegenwoordiging van de Gemeenschappen op gemeentelijk vlak (heeft men twee taalgroepen in de gemeenteraden op het oog ?), de werking van de culturele, sociale en onderwijsdiensten), moet er een splitsing van de scholen, speelpleinen, ziekenhuizen of culturele centra komen ?). Die oprichting van een paritaire commissie vervangt dus niet het nationale toezicht, dat alleszins bij de nationale regering blijft berusten. Integendeel, de gemeenten Malmédy en Weismes zouden op het gebied administratie, onderwijs, culturele en sociale aangelegenheden worden onderworpen

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

21 JUIN 1979

PROPOSITION DE LOI

modifiant les lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative dans les communes de Malmédy et Waimes

(Déposée par M. Damseaux)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'accord gouvernemental fait peser de lourdes menaces sur les communes de Malmédy et de Waimes.

Il convient de rappeler que :

1° dans la phase immédiate, alors que, dès la constitution du gouvernement, la tutelle sur les communes est effectuée par les exécutifs régionaux, pour les communes de Malmédy et Waimes, il est prévu que ces communes relèveront, en tout domaine, du gouvernement national;

2° dans la phase transitoire et irréversible, dans la liste des compétences attribuées aux régions, il est prévu que l'organisation de la tutelle administrative est attribuée aux régions, sauf en ce qui concerne Bruxelles et les communes à régime linguistique spécial. Comme les communes de Malmédy et Waimes relèvent de cette dernière catégorie, la tutelle y sera attribuée au gouvernement national;

3° dans un délai d'un an, des propositions seraient faites par un comité paritaire s'occupant particulièrement de Bruxelles et des communes à régime spécial, dont Malmédy et Waimes.

Ce rapport de la commission traitera notamment de la représentation effective des Communautés sur le plan communal (vise-t-on deux groupes linguistiques dans les conseils communaux ?) et du fonctionnement des services culturels, scolaires et sociaux (le dédoublement des écoles, des plaines de jeux, des hôpitaux ou des maisons de la culture devra-t-il être réalisé ?). Cette création d'un comité paritaire ne remplace donc pas la tutelle nationale qui resterait, de toute façon, attribuée au gouvernement national. Bien au contraire, les communes de Malmédy et Waimes se verraient imposer des mesures de contraintes supplémentaires sur les

aan bijkomende dwangmaatregelen die afgekeken zijn van die waaraan Brussel, de hoofdstad van ons land, onderworpen is.

De gemeenteraden en de bevolking van Malmédy en Weismes hebben duidelijk laten weten dat er geen sprake van kan zijn dat die gemeenten een gebied zouden worden dat afgesneden is van het gewest waartoe ze behoren, met name Wallonië.

Om ze volledig in hun natuurlijke gemeenschap en gewest te kunnen laten integreren, dienen zij dus in die gemeenschap en in het Waalse gewest beschouwd te worden zoals de overige gemeenten van het Franstalige gewest in ons land.

Het is dan ook nodig dat de benaming « gemeenten met bijzonder taalstatuut » voor die gemeenten althans wordt weggelaten en dat ze niet langer een bijzonder statuut ter bescherming van hun minderheid krijgen, want zulks geeft regelmatig aanleiding tot een volkomen onduidelijke politieke koehandel.

Na de goedkeuring van het onderhavige wetsvoorstel zou het gedeelte van het arrondissement Verviers, dat de gemeenten van de kantons Aubel, Dison, Herve, Limbourg, Malmédy, Spa, Stavelot en Verviers omvat, met uitzondering van de acht Duitstalige gemeenten, inzake het gebruik der talen in bestuurszaken, een volledig homogeen gebied worden en in de toekomst niet meer aan politieke koehandel zijn blootgesteld.

Bovendien heeft het geen zin dat een bijzonder taalstatuut met onnodige en dure verplichtingen wordt opgelegd, terwijl Malmédy en Weismes aan allen die zich in die gemeenten komen vestigen, het best mogelijke onthaal geven.

Om evenwel te voorkomen dat de faciliteiten, door de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken toegekend aan de Duitstaligen van de gemeenten Malmédy en Weismes, worden afgeschaft, dient de auteur van het onderhavige wetsvoorstel tegelijkertijd bij de « Conseil culturel de la Communauté culturelle française » een voorstel van decreet in waarbij aan de gemeenteraden van Malmédy en Weismes het recht wordt verleend maatregelen te nemen om het de Duitstaligen mogelijk te maken hun taal te gebruiken bij hun contacten met het gemeentebestuur en administratieve documenten in het Duits te verkrijgen.

Die methode is volkomen in overeenstemming met de Grondwet, aangezien bedoelde gemeenten dank zij dit wetsvoorstel voortaan volkomen deel uitmaken van het Franse taalgebied.

Krachtens artikel 59bis, § 4, van de Grondwet is de « Conseil culturel » derhalve bevoegd om het gebruik van de talen in bestuurszaken in dat gebied te regelen.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

In artikel 8, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken wordt het 2° weggelaten.

Art. 2

De Koning zal de overige van kracht zijnde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van deze wet.

30 mei 1979.

plans administratif, scolaire, culturel et social, mesures calquées sur Bruxelles, capitale du pays.

Les conseils communaux et les populations de Malmédy et Waimes ont clairement fait savoir qu'il n'était pas question que ces communes puissent devenir une zone coupée de la région à laquelle elles appartiennent, à savoir la Wallonie.

Donc, pour qu'elles puissent être intégrées à part entière dans leur communauté et leur région naturelles, il importe qu'au sein de cette communauté et de la région wallonne, elles soient considérées comme les autres communes de la région de langue française du pays.

Il s'impose, dès lors, en ce qui les concerne, que la dénomination « communes à régime linguistique spécial » soit abandonnée et que ces communes ne soient plus dotées d'un régime spécial en vue de la protection de leur minorité, car ce régime spécial conduit, régulièrement, à des tentatives de marchandage politique tout à fait inadmissibles.

Par l'adoption de la présente proposition de loi, la partie de l'arrondissement de Verviers, qui regroupe les communes des cantons d'Aubel, Dison, Herve, Limbourg, Malmédy, Spa, Stavelot et Verviers, à la seule exception des huit communes d'expression allemande, deviendrait, pour l'emploi des langues en matière administrative, une région tout à fait homogène et qui ne pourrait plus, à l'avenir, faire l'objet d'aucun marchandage politique.

De plus, il est inutile qu'un régime linguistique spécial imposant d'inutiles et coûteuses contraintes, soit imposé, alors que Malmédy et Waimes assurent à tous ceux qui viennent s'installer dans ces communes le meilleur accueil possible.

Toutefois, pour éviter que les facilités octroyées par les lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, aux germanophones des communes de Malmédy et de Waimes, soient supprimées, l'auteur de la présente proposition de loi dépose parallèlement au Conseil culturel de la Communauté culturelle française une proposition de décret qui a pour objet de donner aux conseils communaux de Malmédy et de Waimes le droit d'arrêter des mesures permettant aux germanophones de prendre les contacts avec l'administration communale dans leur langue et d'obtenir des documents administratifs en langue allemande.

Ce procédé est parfaitement constitutionnel, dès lors que ces communes, par la présente proposition de loi, font désormais intégralement partie de la région de langue française.

En vertu de l'article 59bis, § 4, le Conseil culturel est alors compétent pour régler l'emploi des langues en matière administrative dans cette région.

A. DAMSEAUX

PROPOSITION DE LOI

Article 1

Dans l'article 8, premier alinéa, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, le 2° est supprimé.

Art. 2

Le Roi modifiera les autres dispositions légales et réglementaires en vigueur pour les mettre en concordance avec les dispositions de la présente loi.

30 mai 1979.

A. DAMSEAUX